

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 102 (1984)  
**Heft:** 43

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Laufende Wettbewerbe

| Veranstalter                                                                                               | Objekt:<br>PW: Projektwettbewerb<br>IW: Ideenwettbewerb                                             | Teilnahmeberechtigung                                                                                                                                                                       | Abgabe<br>(Unterlagen-<br>bezug) | SIA<br>Heft<br>Seite |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------|
| Stiftung Regionales<br>Arbeitszentrum<br>Herzogenbuchsee                                                   | Wohnheim in<br>Herzogenbuchsee, PW                                                                  | Architekten mit Wohn- oder Geschäftssitz seit dem<br>1. Januar 1984 in Gemeinden der Amtsbezirke Aar-<br>wangen und Wangen                                                                  | 19. Okt. 84                      | 22/1984<br>S. 457    |
| Generaldirektion PTT,<br>Stadt Lenzburg, Schweiz.<br>Kreditanstalt                                         | Überbauung eines<br>PTT-Grundstücks in<br>Lenzburg, PW                                              | Architekten, die ihren Geschäftssitz seit dem 1. De-<br>zember 1983 im Bezirk Lenzburg haben                                                                                                | 19. Okt. 84<br>(9. Juli 84)      |                      |
| Kanton Aargau                                                                                              | Erweiterung der<br>Kantonsschule Aarau,<br>PW                                                       | Architekten, die im Kanton Aargau mindestens seit<br>dem 1. April 1983 Wohn- oder Geschäftssitz haben<br>oder im Kanton heimatberechtigt sind                                               | 19. Okt. 84<br>(5. Mai 84)       | 14/1984<br>S. 276    |
| Schulrat, Gemeinderat,<br>katholischer<br>Kirchenverwaltungsrat<br>Schänis, SG                             | Mehrzweckgebäude in<br>Schänis, PW                                                                  | Architekten, die seit dem 1. Januar 1983 ihren<br>Wohn- oder Geschäftssitz in den Bezirken Gaster<br>oder See haben                                                                         | 26. Okt. 84                      | 22/1984<br>S. 457    |
| Einwohnergemeinde<br>Vechingen,<br>Einwohnergemeinde<br>Worb, BE                                           | Altersheim Worb, PW                                                                                 | Fachleute, die ihren Geschäfts- und/oder Wohnsitz<br>seit dem 1. Januar 1982 in den Gemeinden Vechin-<br>gen bzw. Worb haben                                                                | 26. Okt. 84                      | 23/1984<br>S. 474    |
| Commune de Martigny<br>VS                                                                                  | Construction d'un<br>immeuble d'exploitation<br>et d'un immeuble<br>administratif à Martigny,<br>PW | Architectes domiciliés ou établis dans la commune<br>de Martigny avant le 1er janvier 1984                                                                                                  | 26. Okt. 84<br>(30. Juni 84)     | 26/1984<br>S. 543    |
| Einwohnergemeinde<br>Heiden AR,<br>Genossenschaft<br>Alterssiedlung<br>«Quisisana», Heiden AR              | Erweiterung des<br>Altersheims «Quisisana»<br>und Neubau einer<br>Alterssiedlung, PW                | Architekten mit Wohn- oder Geschäftssitz seit dem<br>1. Januar 1983 in Heiden AR                                                                                                            | 31. Okt. 84<br>(4. Juli 84)      | 29/1984<br>S. 574    |
| Stadtrat von Zürich                                                                                        | Gestaltung der<br>Familiengärten-Anlage<br>«Stockenwiesen» in<br>Zürich-Witikon, PW                 | Alle im Kanton Zürich seit dem 1. Januar 1984<br>niedergelassenen Gartenarchitekten. Für die Hoch-<br>bauten ist ein Architekt beizuziehen, der die glei-<br>chen Bedingungen erfüllen muss | 31. Okt. 84<br>(ab 25. Juni)     | 26/1984<br>S. 544    |
| Stadtgemeinde Brig-Glis<br>VS                                                                              | Altstadtsanierung,<br>Parkhaus auf der «Weri»,<br>Brig, IW                                          | Architekten, die seit dem 1. Jan. 1984 ihren Wohn-<br>sitz im Kanton Wallis haben oder im Kanton Wallis<br>heimatberechtigt sind und Wohnsitz in der Schweiz<br>haben                       | 9. Nov. 84<br>(23. Juni 84)      | 25/1984<br>S. 518    |
| Politische Gemeinde<br>Stäfa ZH                                                                            | Pflegeabteilung im<br>Altersheim Lanzeln,<br>Stäfa, PW                                              | Architekten und Fachleute, die im Bezirk Meilen<br>und in der Gemeinde Zollikon mindestens seit dem<br>1. Januar 1983 Wohn- oder Geschäftssitz haben                                        | 16. Nov. 84<br>(9.-27. Juli 84)  | 26/1984<br>S. 543    |
| Einwohnergemeinde<br>Köniz BE                                                                              | Altersheim und<br>Alterswohnungen im<br>Stapfen, Köniz, PW                                          | Fachleute, die ihren steuerpflichtigen Wohn- oder<br>Geschäftssitz seit mind. dem 1. Januar 1983 in der<br>Einwohnergemeinde Köniz haben                                                    | 19. Nov. 84<br>(2.-31. Juli 84)  | 26/1984<br>S. 543    |
| Gemeinde Glattfelden<br>ZH                                                                                 | Alters- und Pflegeheim im<br>Eichhölzli, PW                                                         | Architekten, die seit dem 1. Januar 1984 ihren<br>Wohn- oder Geschäftssitz in den Gemeinden Glatt-<br>felden, Bülach, Eglisau, Hüntwangen, Rafz, Weiach<br>und Wil ZH haben                 | 10. Dez. 84<br>(13. Juli 84)     | 29/1984<br>S. 574    |
| Einwohnergemeinde<br>Beatenberg BE                                                                         | Gemeindehaus<br>Beatenberg, PW                                                                      | Fachleute, die seit mindestens dem 1. Januar 1984<br>Wohn- und Geschäftssitz im Amtsbezirk Interlaken<br>haben                                                                              | 10. Dez. 84<br>(1. Okt. 84)      | 37/1984<br>S. 692    |
| Gemeinde Lenzburg                                                                                          | Sportanlage Neuhof in<br>Lenzburg, PW                                                               | Fachleute, die im Kanton Aargau seit dem 1. Juli<br>1983 Wohn- oder Geschäftssitz haben                                                                                                     | 21. Dez. 84                      | 35/1984<br>S. 641    |
| Secretary of State for the<br>Environment of Great<br>Britain, AGB Westbourne<br>of Eastcote, Middlesex GB | International interior<br>design competition                                                        | Design award for the best interior completed in the<br>world between 1st January 1984 and 1st January 1985                                                                                  | 4. Jan. 85                       | 26/1984<br>S. 544    |
| Politische Gemeinde<br>Kirchberg SG                                                                        | Betagenheim in<br>Kirchberg, PW                                                                     | Alle in den Gemeinden Kirchberg, Wil, Bronschho-<br>fen, Jonschwil, Niederhelfenschwil und Zuzwil seit<br>dem 1. Januar 1983 niedergelassenen Fachleute                                     | 7. Jan. 85                       |                      |
| Japan Design Foundation,<br>Osaka                                                                          | 2nd International Design<br>Competition                                                             | The competition is open to all design genres                                                                                                                                                | 10th jan. 85<br>(31st oct. 84)   | 42/1984<br>p. 830    |
| Société des Téléphériques<br>de Leysin VD                                                                  | Reconstruction du<br>restaurant de la Berneuse                                                      | Concours ouvert à ceux, dont le Conseil d'Etat vau-<br>dois a reconnu la qualité d'architecte, domiciliés ou<br>établis dans le Canton de Vaud dès le 1er janvier 1984                      | 14 jan. 85<br>(28 sept. 84)      | 40/1985<br>S. 783    |

|                                                                                                                                                    |                                                                       |                                                                                                                                                                                                                         |                               |                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------|
| Einwohnergemeinde Binningen BL                                                                                                                     | Umbau und Erweiterung des Kronenmattschulhauses in Binningen BL       | Architekten, die seit dem 1. Januar 1983 in der Gemeinde Binningen ihren Wohn- oder Geschäftssitz haben oder heimatberechtigt sind                                                                                      | 20. Jan. 85                   | 29/1984<br>S. 574    |
| Regierungsrat des Kantons St. Gallen                                                                                                               | Zivilschutzzentrum in Bütschwil SG, PW                                | Architekten, die seit dem 1. Januar 1983 im Bezirk Altotoggenburg, Untertoggenburg, Neutoggenburg, Obertoggenburg, Wil, Gaster oder See ihren Wohn- oder Geschäftssitz haben                                            | 21. Jan. 85                   | 39/1985<br>S. 747    |
| Psychiatriekordat der Kantone Uri, Schwyz und Zug                                                                                                  | Neubauten der Psychiatrischen Klinik Oberwil-Zug, PW                  | Architekten, die Wohnsitz oder einen Geschäftssitz mit ständigem Bürobetrieb seit dem 1. Januar 1982 in den Kantonen Uri, Schwyz oder Zug haben                                                                         | 26. Jan. 85<br>(13. Sept. 84) | 25/1984<br>S. 518    |
| Einwohnergemeinde Binningen                                                                                                                        | Erweiterung des Kronenmattschulhauses Binningen                       | <i>Dieser Wettbewerb wird zu einem späteren Zeitpunkt eröffnet, neue Ausschreibung folgt</i>                                                                                                                            |                               | 29/1984<br>S. 574    |
| Biennial of Venice, Department of Architecture                                                                                                     | International competitions for the III. Biennial of Architecture      | Participation in the selection for the exhibition is open to all those who work in the architectural field, quite apart from academic and professional qualifications. The candidates may take part singly or in groups | 31. Jan. 85<br>(31. Juli 84)  | 26/1984<br>S. 544    |
| Municipalité d'Yverdon-les-Bains VD                                                                                                                | Construction de logements à Yverdon-les-Bains, PW                     | Concours ouvert aux architectes reconnus par le Conseil d'Etat vaudois et ayant leur domicile professionnel ou privé sur le territoire de la Commune d'Yverdon-les-Bains avant le 1er janvier 1984                      | 31 jan. 84<br>(30 oct. 84)    | 42/1984<br>p. 828    |
| Municipalité de Gland VD                                                                                                                           | Construction d'un collège secondaire à Gland VD, PW                   | Concours ouvert aux architectes reconnus par le Conseil d'Etat vaudois domiciliés ou établis sur le territoire du Canton de Vaud le 1er janvier 1984                                                                    | 15 fév. 84                    | 42/1984<br>p. 828    |
| Baudirektion der Stadt Bern                                                                                                                        | Neubau der Gewerbeschule Lorraine, Bern, IW                           | Architekten, die seit dem 1. Januar 1984 in der Schweiz Wohn- und Geschäftssitz haben (s. <i>Korr. in Heft 38!</i> )                                                                                                    | 15. Feb. 85<br>(14. Sept. 84) | 33/34/1984<br>S. 618 |
| Elektrizitätswerk der Stadt Zürich                                                                                                                 | Verwaltungsgebäude des EWZ, PW                                        | Alle in der Stadt Zürich seit mindestens dem 1. Januar 1984 niedergelassenen Architekten (Wohn- oder Architekten mit Bürgerrecht der Stadt Zürich)                                                                      | 28. Feb. 85<br>(15. Nov. 84)  | 41/1984<br>S. 803    |
| Internationale Vereinigung für Brückenbau und Hochbau IVBH, Europäische Konvention für Stahlbau EKS, American Institute of Steel Construction AISC | Stahl im Hochbau, internationaler Wettbewerb für Architekturstudenten | Alle Architekturstudenten, die bis zum Einsendetermin des Wettbewerbes noch nicht diplomiert haben                                                                                                                      | 1. Juni 85<br>(1. Nov. 84)    | 42/1984<br>S. 830    |

### Neu in der Tabelle

|               |                                                |                                                                                                     |                             |                   |
|---------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------|
| Kanton Aargau | Aargauisches Kurszentrum für Sport, Wohnen, PW | Architekten, die im Kanton Aargau mindestens seit dem 1. Januar 1983 Wohn- oder Geschäftssitz haben | 15. Mai 85<br>(22. Nov. 85) | 44/1984<br>S. 845 |
|---------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------|

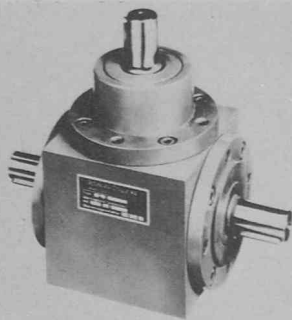
## Wettbewerbsausstellungen

|                                |                                                                              |                                                                                            |                   |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| SBB-Kreisdirektion III, Zürich | Viadukte Weidenholz und Neugut, Glattal, S-Bahn Zürich, Ingenieurwettbewerbe | ETH-Hönggerberg, HIL, Haupthalle, Geschoss D, 2. bis 16. November, täglich 7.30 bis 19 Uhr | 44/1984<br>S. 845 |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|

## Aus Technik und Wirtschaft

### Vogel-Getriebe jetzt bei Simplana-Bachofen

Die auf dem Gebiet der Antriebstechnik tätige Simplana-Bachofen AG hat die CH-Generalvertretung des Getriebeherstellers Wilhelm Vogel GmbH übernommen. Das Angebot umfasst eine breite Palette standardisierter Kegelrad-, Planeten-, Überhol- und Spezialgetriebe für den Maschinen- und Anlagenbau. Dank der verwendeten Systembauweise lassen sich kundenspezifische Problemlösungen einfach und kostengünstig realisieren. Spezialitäten, wie Umschalt- oder kombinierte Fahrwerksgetriebe, demonstrieren die vielfältigen Möglichkeiten. Vogel-Getriebe sind in verschiedenen Baugrößen und für



unterschiedlichste Übersetzungsverhältnisse, mit Übertragungsleistungen bis 300 kW ab «Stange» erhältlich. Sie sind

eine logische Abrundung zum angestammten Vertriebsprogramm an mechanisch und elektronisch regelbaren Antriebs-

und Getriebesystemen der Simplana-Bachofen AG.

Simplana-Bachofen AG,  
8610 Uster

### Holzverwendung in Kommunalbauten

(HRG). Die schweizerische Arbeitsgemeinschaft für Holz Lignum appelliert an sämtliche Gemeinden der Schweiz für kommunale Bauvorhaben vermehrt Schweizer Holz zu verwenden. Sie erinnert in einem Rundschreiben daran, dass in Wald- und Holzwirtschaft über 80 000 Personen angestellt sind, deren Arbeitsplätze durch die Waldschäden gefährdet sind. Den Schweizer Gemeinden sei es möglich, durch vermehrte Verwendung von Schweizer Holz zumindest die wirtschaftlichen Folgen der Waldschäden zu lindern und damit Arbeitsplätze zu schützen. Als Einsatzmöglich-

keiten von Schweizer Holz sieht Lignum zum Beispiel die Verwendung von zweckmässig geschütztem Holz für Spielplätze, Parkanlagen oder Strassen- und Flussverbauungen, aber auch Holz für tragende Bauteile beim Ausbau von Schulanlagen, Mehrzweck- und Gemeindezentren, Verwaltungsgebäuden oder Sportbauten usw. Die Arbeitsgemeinschaft weist im weiteren darauf hin, dass Holz aus geschädigten Wäldern in seinen Verwendungseigenschaften unbeeinträchtigt ist und somit weder an Eigenschaften als Konstruktionselement noch in seiner Ästhetik Einbussen erleidet.